

Tâche :

Étiquette de l'unité : _____
Ingénieur : _____
Entrepreneur : _____

Représentant :

Numéro de commande : _____
Soumis par : _____
Approuvé par : _____

Date : _____
Date : _____
Date : _____



Rolairtrol®

Séparateur d'air

Contrôle et élimination de l'air avec
moins crépine, à rainures

Description

Le séparateur d'air Rolairtrol est un récipient ASME conçu avec des ouvertures tangentielles pour créer un vortex à faible vitesse où l'air est séparé et éliminé de l'eau en circulation.

- **Pression maximale de service :** 125 PSIG (862 kPa)
- **Plage de réglage de la température :** -20 °F (-29 °C) à +350 °F (177 °C)

Matériaux de fabrication

- **Tous les réservoirs sont conçus et construits par ASM Section VIII Division 1**
- **Enveloppe :** Acier au carbone

Consulter l'usine pour des pressions et températures de service plus élevées.

Planning

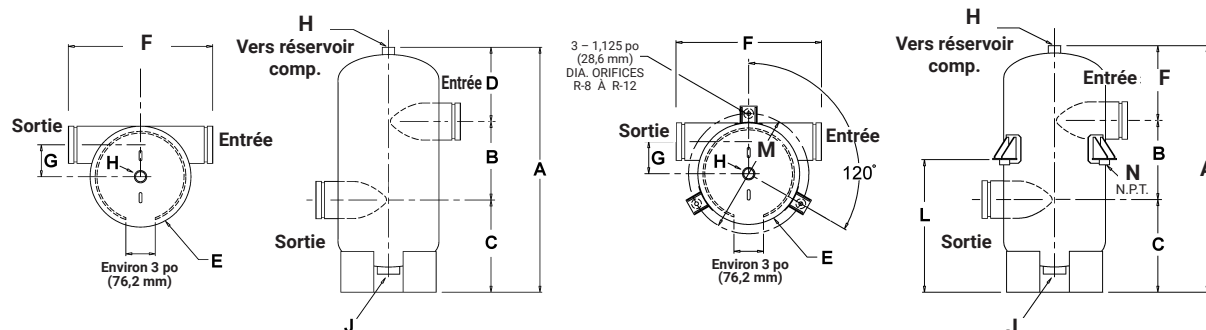
Numéro de modèle	Numéro de pièce	Capacité	Ouverture tangentielle rainurée	Informations d'étiquetage	Quantité
		GPM (m³/h)	po. (mm.)		
5363-03G-12-003	RL-3G	190 (43,2)	3 (76,2)		
5363-04G-12-003	RL-4G	300 (68,1)	4 (101,6)		
5363-05G-12-003	RL-5G	530 (120,4)	5 (127,0)		
5363-06G-12-003	RL-6G	850 (193,0)	6 (150,0)		
5363-08G-12-003	RL-8G	1 900 (431,5)	8 (203,2)		
5363-10G-12-003	RL-10G	3 600 (817,6)	10 (254,0)		
5363-12G-12-003	RL-12G	4 800 (1 090,1)	12 (300,0)		
5363-03G-12-004	RL-3GB	190 (43,2)	3 (76,2)		
5363-04G-12-004	RL-4GB	300 (68,1)	4 (101,6)		
5363-05G-12-004	RL-5GB	530 (120,4)	5 (127,0)		
5363-06G-12-004	RL-6GB	850 (193,0)	6 (150,0)		
5363-08G-12-004	RL-8GB	1 900 (431,5)	8 (203,2)		
5363-10G-12-004	RL-10GB	3 600 (817,6)	10 (254,0)		
5363-12G-12-004	RL-12GB	4 800 (1 090,1)	12 (300,0)		

Les numéros de modèle avec un suffixe B comprennent des supports de fixation.

Poids et dimensions

Numéro de modèle	A	B	C	D	E	F	G	H	J	Cv	Volume approximatif	Poids approximatif expéd.	Support allégé en immersion
	po. (mm.)										gallons (litres)	lbs. (kgs.)	
RL-3G (B)	26-7/8 (683)	8 (203)	10-13/16 (275)	8-1/16 (205)	10-3/4 (273)	16-3/4 (425)	3-5/8 (92)	1-1/4 (32)	2 (51)	215	7 (26)	97 (44)	155 (70)
RL-4G (B)	31-7/16 (799)	10 (254)	11-15/16 (275)	9-1/2 (241)	12-3/4 (324)	19-3/4 (502)	4-1/8 (105)	1-1/2 (38)	2 (51)	370	13 (49)	129 (59)	237 (108)
RL-5G (B)	37 (940)	12 (305)	14-1/16 (357)	10-15/16 (278)	16 (406)	23 (584)	5-1/4 (133)	1-1/2 (38)	2 (51)	580	25 (95)	175 (79)	384 (174)
RL-6G (B)	44-1/16 (1 119)	14 (356)	16-13/16 (427)	13-1/4 (337)	18 (457)	25 (635)	5-11/16 (144)	1-1/2 (38)	2 (51)	850	34 (129)	246 (112)	530 (240)
RL-8G (B)	54 (1 372)	18 (457)	19-7/16 (494)	16-9/16 (421)	24 (610)	31 (787)	7-11/16 (195)	2 (51)	2 (51)	1 445	90 (341)	364 (165)	1 115 (506)
RL-10G (B)	64-11/16 (1 643)	22 (559)	22-5/8 (575)	20-1/16 (510)	30 (762)	37-3/4 (959)	9-5/8 (244)	2 (51)	2 (51)	2 340	150 (568)	720 (327)	1 972 (894)
RL-12G (B)	75-3/8 (1 915)	27 (686)	25-3/4 (654)	22-5/8 (575)	36 (914)	46-3/4 (1 187)	11-5/8 (295)	2 (51)	2 (51)	3 300	291 (1 101)	988 (448)	3 416 (1 549)

Remarque importante : Les dimensions ne doivent pas être utilisées pour la construction.



Numéro de modèle	L	M	N	Poids des supports
	po. (mm.)			lbs. (kgs.)
R-3GB	13-3/8 (340)	14 (356)	2 (51)	9 (4)
RL-4GB	15-3/8 (391)	16 (406)	2 (51)	9 (4)
RL-5GB	18-1/2 (470)	19-3/8 (492)	2 (51)	9 (4)
RL-6GB	22-1/8 (562)	21-1/4 (540)	2 (51)	9 (4)
RL-8GB	26 (660)	29-1/2 (749)	2 (51)	30 (14)
RL-10GB	31-5/8 (803)	35-1/2 (902)	2 (51)	30 (14)
RL-12GB	37-5/8 (956)	41-1/2 (1 054)	2 (51)	30 (14)

Notes d'assistance

1. Consulter l'IOM A85524 pour les consignes de sécurité et d'entretien.
2. Les pattes de levage sont destinées au transport et à l'installation du récipient vide et ne doivent pas être utilisées pour le support complet ou partiel du récipient immergé.
3. La jupe RL peut supporter le poids du récipient immergé.
4. Le soudage à la limite du récipient sous pression annulera l'estampille ASME.
5. La conception standard du Rolairtrol jusqu'à 12 po (304,8 mm) peut être suspendue aux buses à l'aide de crochets. Des supports soudés en usine en option sont disponibles moyennant un coût supplémentaire.

Numérotation des modèles

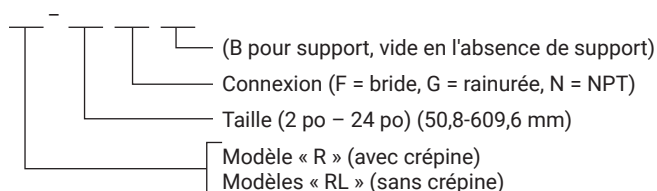
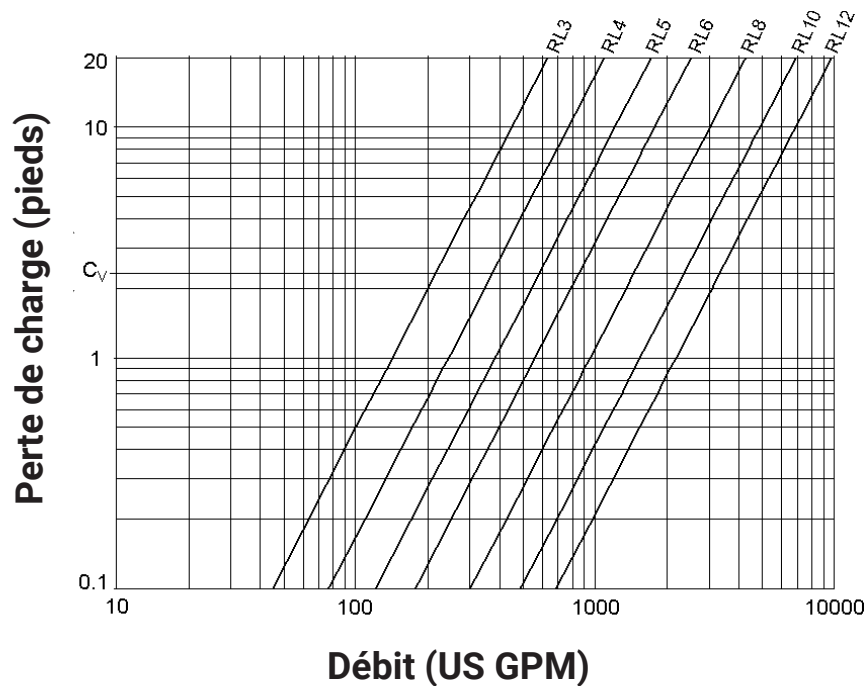


Tableau de performance

Modèles RL (sans crépines)



Remarque : Les chutes de pression pour une plage de débit sont indiquées sur ce tableau. Les utilisateurs doivent sélectionner Rolairtrol en utilisant les directives de capacité publiées par Bell & Gossett et les recommandations de dimensionnement des tuyaux ASHRAE pour une performance optimale.

Spécifications typiques du Rolairtrol

Fournir et installer, comme indiqué sur les plans, un séparateur d'air de type centrifuge. L'unité doit avoir des connexions rainurées d'entrée et de sortie de ____ po (____ mm) tangentielles à la coque du récipient.

L'unité doit pouvoir diriger l'air accumulé vers une aération (système d'élimination de l'air) via un raccord d'aération NPT en haut de l'unité.

Un raccord de purge doit être fourni pour faciliter le nettoyage de routine de la crépine et du séparateur. Spécifier l'accessoire du modèle MBV-1 Bell & Gossett Rolairtrol pour la purge manuelle.

Se reporter à la soumission A-329 pour des informations sur la vanne de purge manuelle MBV-1.

Le diamètre de la coque du récipient doit être trois fois le diamètre nominal du tuyau d'entrée/sortie, avec un volume minimal du récipient pour une réduction de vitesse suffisante.

Le séparateur d'air doit être conçu, construit et estampillé pour 125 PSIG à 350 °F (862 kPa à 177 °C) conformément à la Section VIII, Division I du Code de chaudière et de récipient sous pression de l'ASME, et enregistré auprès du Conseil national des inspecteurs de chaudière et de récipient sous pression. Le ou les séparateur(s) d'air doivent être peints avec une couche d'émail gris clair sec à l'air.

Un rapport de données du fabricant pour les récipients sous pression, formulaire U-1, tel que requis par les dispositions du Code de chaudière et de récipient sous pression de l'ASME, sera fourni pour chaque séparateur d'air sur demande.

Chaque séparateur d'air doit être Xylem Bell & Gossett modèle n° Séparateur d'air Rolairtrol ____ pour ____ GPM (____ m³/h), diam. de la coque ____ po (____ mm) et volume min. du récipient ____ gal (____ litres).



A-326.10fr-CA H 8/2026

xylem
Let's Solve Water